

CAI  
cc  
- I51



Government  
Publications

# International Academic Exchange Programs

## 1978/79





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114655749>

## **2 Introduction**

### **3 Programs administered by the Canada Council for the Department of External Affairs**

- 3 Grants to Canadian Universities for Visiting Foreign Lecturers
- 4 Exchange of Lecturers with the People's Republic of China
- 5 Exchange of Researchers with France
- 6 Exchange of Researchers with the USSR
- 8 Other Programs Funded by the Department of External Affairs

### **8 Canada Council Programs**

- 9 Agreement between the Canada Council and the Academy of Sciences of the USSR
- 10 Agreement between the Canada Council and the Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS) of France
- 11 Agreement between the Canada Council and The Japan Society for the Promotion of Science (JSPS)

The Canada Council and the Department of External Affairs of Canada reserve the right in case of uncertainty to interpret the provisions of this brochure and any other conditions related to individual grants.

July 1977

The Canada Council, together with the National Research Council and the Association of Universities and Colleges of Canada, administers a number of academic exchange programs between Canada and some foreign countries. Funds for the various programs are provided by the Department of External Affairs, save for the specific academic exchanges between the Canada Council and the Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS) of France, the Academy of Sciences of the USSR and The Japan Society for the Promotion of Science (JSPS).

This brochure describes the various forms of assistance offered by the Department of External Affairs and the Canada Council and sets out the terms and conditions under which grants are made.

Correspondence concerning the Agreement between the Canada Council and the Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS) of France should be addressed to:

Research Grants Section  
Humanities and Social Sciences Division  
The Canada Council  
P.O. Box 1047  
Ottawa, Ontario  
K1P 5V8

(613) 237-3400

Unless otherwise indicated, correspondence concerning all other programs described in this brochure should be addressed to:

Cultural Exchange Section  
The Canada Council  
P.O. Box 1047  
Ottawa, Ontario  
K1P 5V8

(613) 237-3400

# **Programs Administered by the Canada Council for the Department of External Affairs**

## **Grants to Canadian Universities for Visiting Foreign Lecturers**

Under its program of cultural exchanges with a number of countries, the Government of Canada offers grants to Canadian universities to support visits of distinguished foreign university professors and scholars. The program is intended to encourage visits by persons of outstanding achievement to teach at Canadian universities.

The counterpart of this program, i.e., Canadian university professors invited to teach in foreign universities, is administered directly by the Bureau of Public Affairs, Department of External Affairs, Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2.

### **Eligibility**

The program covers all areas of the arts (academic), the humanities and social sciences, the physical and biological sciences and engineering. Visitors must be called upon to make an additional contribution to the host institution rather than act as a replacement; applications to fill a post that is temporarily vacant therefore cannot be considered.

Universities wishing to invite foreign artists to teach creative or performing arts should apply under the program of Grants to Canadian Cultural Organizations for Visiting Foreign Artists administered by the Canada Council for the Department of External Affairs. A folder describing this program is available from the Canada Council.

### **Participating countries**

Algeria, Argentina, Australia, Belgium, Brazil, Czechoslovakia, Denmark, Federal Republic of Germany, Finland, France, Great Britain, Hungary, India, Iran, Italy, Ivory Coast, Japan, Kenya, Mexico, Morocco, the Netherlands, New Zealand, Nigeria, Norway, Poland, Rumania, Senegal, Sweden, Switzerland, Tunisia, Venezuela and Yugoslavia.

## **Exchange of Lecturers with the People's Republic of China**

### **Value**

The Government of Canada will pay the visitor a stipend of up to \$1,000 a month, plus return air fare at economy rates (excursion fare 22-45 days, if applicable).

### **Tenure**

One to four months.

The visiting lecturer may be invited to Canada for a longer period of time but the grant from the Government of Canada will be limited to four months.

### **Application forms**

Application forms are available on the campus from the following offices: Graduate Studies, Registrar or Research Grants Administration.

Institutions should ensure in advance that the scholar they intend to invite is interested in coming to Canada.

### **Deadline for applications**

Completed applications must be submitted to the Canada Council before November 15, 1977, by the President of the host institution or his representative.

### **Announcement of results**

In February 1978, the Canada Council will notify the universities of the results of the competition and extend invitations to the scholars recommended by the selection committee.

Grants must be taken up between April 1, 1978 and March 31, 1979.

The general exchange program between Canada and the People's Republic of China provides for an exchange of professors between the two countries.

Under the program, three to six scholars may be invited to conduct a three-month lecture tour in the host country and carry out research if they wish. Chinese scholars visiting Canada are usually specialists in Chinese civilization, language or literature. Canadian scholars going to the People's Republic of China are specialists in the teaching of English or French as a second language.

The Canada Council administers the program of Chinese professors visiting Canada. The Chinese scholars are nominated by their own Government. The Canada Council makes the necessary arrangements with the Canadian institutions concerned.

The counterpart of this program, i.e., Canadian professors visiting the People's Republic of China, is administered by the Association of Universities and Colleges of Canada (International Programs), 151 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5N1.

### **Terms of awards (Chinese visitors)**

#### *Subsistence allowance*

\$30 a day from the Canadian Government.

#### *Travel allowance*

Travel to and from Canada is paid by the Chinese Government. Travel inside Canada, if necessary, is paid by the Canadian Government.

#### *Other allowances*

Accommodation and, if necessary, medical and hospital services are provided by the Canadian Government.

## **Exchange of Researchers with France**

The cultural agreement between the Governments of Canada and France provides for a program of exchange of research scholars in all disciplines. The Canada Council administers research exchanges with France in the humanities and social sciences. Exchanges in the physical and biological sciences and engineering are administered by the National Research Council (International Relations), 100 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0R6.

### **Eligibility**

- Canadian scholars

Canadian university professors may apply to conduct research at the post-doctoral level in a French university or institute. The grants are not intended for persons pursuing a university degree.

Applicants must be Canadian citizens. Adequate command of the French language will be an advantage.

A previous award holder may apply again for assistance, but only after a period of two years.

- French scholars

France nominates its own candidates, and the Canada Council makes the necessary administrative arrangements.

### **Terms of awards**

#### *Tenure*

- Canadian scholars

Three to six consecutive months, beginning after April 1, 1978.

- French scholars

One week to 12 months.

#### *Subsistence allowance*

- Canadian scholars

150 francs a day, up to 3,000 francs a month, from the French Government.

- French scholars

\$34 a day, up to \$680 a month, from the Canadian Government.

#### *Travel allowance*

The sending country provides return travel (economy air fare) from the permanent residence of the scholar to the capital of the host country. The latter pays for travel within its borders, if it is essential to the research as described in the application.

No provision is made for travel of an applicant's spouse or dependents.

#### *Medical and hospital services*

While in the host country, and under certain conditions, the grant holder and the members of his family who accompany him will receive free medical and hospital services.

### **Application forms**

Application forms for Canadian scholars are available on the campus from the following offices: Graduate Studies, Registrar or Research Grants Administration.

## **Exchange of Researchers with the USSR**

### **Deadline for applications**

Canadian scholars must submit completed applications to the Canada Council before December 1, 1977.

### **Announcement of results**

In February 1978, following the recommendations of the selection committee, the Canada Council will notify the Canadian scholars of the results of the competition. At the same time, successful applications will be submitted for consideration to the French Government. In practice, a reply from the French authorities cannot be expected before two months.

The General Exchange Agreement between the Government of Canada and the USSR provides for a program of academic exchanges in all disciplines.

### **Eligibility**

- Canadian scholars

Ten Canadian scholars in any discipline may be received by Soviet institutions of higher learning to conduct research and, on invitation, do some lecturing as well.

Applicants in the humanities and social sciences should apply to the Canada Council. Research exchanges in the physical and biological sciences and engineering are administered by the National Research Council (International Relations), 100 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0R6.

Applicants must be Canadian citizens and have adequate command of the language of the region(s) to be visited.

- Soviet scholars

Ten Soviet scholars in any discipline may visit Canadian institutions of higher learning to conduct research and, on invitation, do some lecturing as well.

The program of visiting Soviet scholars *in all disciplines* is administered by the Canada Council. The USSR nominates its own applicants, and the Canada Council makes the necessary arrangements with the Canadian institutions concerned.

## **Terms of awards**

### *Tenure*

One to five months.

### *Subsistence allowance*

- Canadian scholars  
12 roubles a day from the Soviet Government and a supplementary monthly allowance of \$100 from the Canadian Government.
- Soviet scholars  
\$14.40 a day from the Canadian Government.

### *Travel allowance*

The sending country provides transportation to and from the place of tenure in the host country. The latter pays for travel within its borders, if it is essential to the research as described in the application.

No provision is made for travel of an applicant's spouse or dependents.

### *Accommodation*

Accommodation is provided by the host country.

### *Medical and hospital services*

While in the host country, and under certain conditions, the grant holder and the members of his family who accompany him will receive free medical and hospital services.

## **Application forms**

Application forms for Canadian scholars are available on the campus from the following offices: Graduate Studies, Registrar or Research Grants Administration.

## **Deadline for applications**

Canadian scholars must submit completed applications to the Canada Council before December 1, 1977.

## **Announcement of results**

In February 1978, following the recommendations of the selection committee, the Canada Council will notify the Canadian scholars of the results of the competition. At the same time, successful applications will be submitted for consideration to the Soviet Government. In practice, a reply from the Soviet authorities cannot be expected before a few months.

**Other Programs  
Funded by the Department  
of External Affairs**

The Canada Council administers for the Department of External Affairs two additional programs funded by the Government of Canada:

- Grants to Canadian Cultural Organizations for Visiting Foreign Artists
- Government of Canada Awards to Foreign Nationals, to pursue graduate studies or post-doctoral research in all academic disciplines, or equivalent undertakings in the arts.

The *Department of External Affairs* also funds and administers two additional programs:

- Grants to Canadian Scholars to Attend International Conferences
- Grants to Canadian Scholars to Teach Canadian Studies in Some Foreign Countries.

Address enquiries concerning programs administered directly by the Department of External Affairs to the Bureau of Public Affairs, Department of External Affairs, Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0G2.

**Canada Council  
Programs**

## **Agreement Between the Canada Council and the Academy of Sciences of the USSR**

This agreement is part of the General Exchanges Agreement between Canada and the USSR and aims to facilitate contacts and exchanges between specialists in the humanities and social sciences. Under the terms of the agreement, the Canada Council and the Academy of Sciences of the USSR may each exchange annually up to 10 scholars to conduct research.

### **Eligibility**

- Canadian scholars

The Council recommends scholars who have expressed the desire to carry out research mainly or entirely in the Academy's institutions and have applied successfully in the current year for Exchange of Researchers with the USSR, Leave Fellowships, Research Grants or Killam Scholarships. The Canada Council will make adjustments to prevent duplication of payments for the same purpose.

No additional application forms need be completed.

Applicants must be Canadian citizens.

- Soviet scholars

The Soviet Academy of Sciences nominates the Soviet scholars, and the Canada Council makes the necessary arrangements with the Canadian institutions concerned.

### **Terms of awards**

#### *Tenure*

One week to five months.

#### *Subsistence allowance*

- Canadian scholars

12 roubles a day from the Academy of Sciences of the USSR and a supplementary monthly allowance of \$100 from the Canada Council.

- Soviet scholars

\$14.40 a day from the Canada Council.

#### *Photocopying allowance*

If necessary to the research program, the receiving party provides an allowance of up to \$200, or the equivalent in roubles, for duplication and photocopying of materials.

#### *Accommodation*

Accommodation is provided by the receiving party.

#### *Medical and hospital services*

While in the host country, and under certain conditions, the grant holder and the members of his family who accompany him will receive free medical and hospital services.

#### *Travel allowance*

The sending party provides transportation to and from the host country. The receiving party pays for travel inside the host country, if it is essential to the research as described in the application.

No provision is made for travel of an applicant's spouse or dependents.

#### **Announcement of results**

Results are normally announced two months after applications are recommended to the Soviet Academy.

## **Agreement Between the Canada Council and the Centre National de la Recherche Scientifique [CNRS] of France**

The purpose of this agreement is to facilitate scientific cooperation in the humanities and social sciences. In particular, it provides for the exchange of researchers, notably in research programs of common interest carried out by French and Canadian teams of scholars.

Certain research themes may be given priority in this program. If funds are limited, applicants whose research has been supported by Canada Council Research Grants may also be given preference.

### **Eligibility**

- **Canadian scholars**

Canadian researchers may apply if they are involved in or wish to set up joint research endeavours with particular scholars in France.

Grants are not intended for persons pursuing a university degree.

Applicants must be Canadian citizens.

- **French scholars**

Nominations of French scholars are submitted to the Canada Council by the CNRS.

### **Terms of awards**

#### *Tenure*

Tenure may vary according to the needs of the individual project. During his stay in the host country, the grant holder is encouraged to give seminars, participate in research conferences and visit other researchers.

#### *Subsistence allowance*

- **Canadian scholars**

While in France, Canadian scholars receive 150 francs a day, up to 3,000 francs a month, from the CNRS.

- **French scholars**

While in Canada, French scholars receive \$34 a day, up to \$680 per month, from the Canada Council.

#### *Travel allowance*

The sending party pays return economy air fare between the applicant's permanent residence and destination in the host country. No provision is made for travel of an applicant's spouse or dependents.

Travel within the host country will be paid by the receiving party if it is essential to the research as described in the proposal.

#### *Medical and hospital services*

While in the receiving country, and under certain conditions, the grant holder and the members of his family who accompany him will receive free medical and hospital services.

#### *Research costs*

No specific provision is made under this agreement for research costs. Canadian scholars should apply to the Canada Council Research Grants Program for research costs related to their project.

#### **Application forms**

Application forms are available from the Canada Council. The following information is required:

- the exact nature of the joint research currently in progress or proposed, including an explanation of its significance;

- a list of participants in the project and a description of the division of work;
- the reasons for wishing to visit France;
- names and affiliations of researchers to be visited in France and evidence that these persons have agreed to receive the applicant;
- proposed dates of the visits;
- size of grant requested;
- a curriculum vitae.

### **Evaluation**

Applications will be sent to independent specialists chosen for their expertise on the topic or in the field of research of the proposal.

### **Deadline for applications**

There is no deadline for submitting applications. Requests are assessed individually, on their own merits. Applicants must, however, submit their requests at least three months in advance of the date of their proposed visit to ensure enough time for a decision by the Canada Council and, if favourable, confirmation by the CNRS.

### **Agreement Between the Canada Council and the Japan Society for the Promotion of Science [JSPS]**

The agreement between the Canada Council and the Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) is intended to develop scientific relations in the humanities and social sciences between Canada and Japan. As a first initiative, scholars are being exchanged between the two countries, in two categories of visits:

- a) annual exchange visits by two senior scholars from each side who will lecture, give seminars, exchange ideas and information in their fields with scholars in the host country;
- b) annual exchange visits by one junior scholar from each side who will conduct research under the supervision of the host professor or researcher.

### **Eligibility**

- Canadian scholars

The Council recommends scholars who have expressed the desire to carry out research in Japan and have applied successfully in the current year for a Leave Fellowship, Research Grant, Killam Scholarship or Doctoral Fellowship. The Canada Council will make adjustments to prevent duplication of payments for the same purpose.

No additional application forms need be completed.

Applicants must be Canadian citizens.

- Japanese scholars

Japanese scholars are nominated by the Japan Society for the Promotion of Science, and the Canada Council makes the necessary administrative arrangements.

**Terms of awards***Tenure*

Senior scholars: three weeks to three months.

Junior scholars: six to 12 months.

*Subsistence allowance*

\$891 a month or the equivalent in Japanese yen.

*Travel allowance*

The sending party provides travel to and from the host country, and the receiving party pays, under certain conditions, travel inside the host country.

*Medical and hospital services*

The receiving party assists in providing medical and hospital services, but the cost is the responsibility of the sending party.

**Announcement of results**

Applicants are notified two months after applications are recommended to the Japan Society for the Promotion of Science.

Accord entre le  
Conseil des Arts  
et The Japan So-  
ciety for the Promoti-  
on of Science [JSPS]

Modaillies Duree du sejour Specialis tes reconnu s: de trois semaines à trois mois. Jeunesse chercheurs: de six à 12 mois.

Allocation de sejour \$891 par mois ou l'équivalent en yen japonais.

Indemnite de deplacement L'organisme d'envoi assume les frais de voyage aller-retour de ses chercheurs, tandis que l'orga- nisme d'accueil prend à sa charge, selon certaines conditions, les déplacements à l'intérieur du pays d'accueil.

Services médicaux et hospitaliers L'aide médicale et hospitalière est assurée par le pays d'accueil, mais les frais en incombeant au pays d'origine du stagiaire.

Annonce des résultats Les résultats seront communiqués aux universitaires canadiennes dans les deux mois qui suivront la trans- mission de la demande à la Japan Society for the Promotion of Science.

- Admissibilité Spécialistes reconnus et jeunes chercheurs canadiens
  - Les universitaires recommandés par le Conseil seront ceux qui auront exprimé leur intention de poursuivre une recherche au Japon et qui, durant l'année de leur demande, auront obtenu une subvention dans l'un ou l'autre des programmes suivants du Conseil : Bourses de travail libre, Subventions de recherche, Bourses Kilmam et Bourses de doctorat. Le Conseil s'assurera que si le boursier regoit deux subventions, les montants accordés ne feront pas double emploi.
  - Les candidats doivent avoir la citoyenneté canadienne.
  - Il n'y a pas d'autre formulaire à remplir.
  - Spécialistes reconnus et jeunes chercheurs japonais La JSPS désigne ses candidats et le Conseil des Arts du Canada prend les dispositions administratives pour les soumettre.

<b>Formule de demande</b>	<b>Allocation de séjour</b>	<b>Indemnité de déplacement</b>	<b>Séjours médicaux et hospitaliers</b>	<b>Durant leur séjour, l'organisme d'accueil assume, à certaines conditions, les frais médicaux et hospitaliers qui accompagnent.</b>
<b>Date limite de présentation des demandes</b>	<b>On ne prévoit pas de date limite pour la présentation des demandes qui sont examinées une à une et jugées d'après leur qualité. Les candidats doivent toutefois présenter leur demande au moins trois mois avant la date à laquelle ils se proposent de partir.</b>	<b>Les demandes qui sont examinées une à une et jugées d'après leur qualité. Les candidats doivent toutefois présenter leur demande au moins trois mois pour l'étranger. Un tel délai laisse assez de temps au Conseil des Arts du Canada et au CNRS, le permier, pour qu'il prenne une décision, le second, pour qu'il la confirme, si elle est favorable.</b>	<b>Frais de recherche</b>	<b>Le présent accord ne comporte aucune disposition particulière pour les subventions de recherche) pour les particuliers canadiens dévoués à la manière réglementaire au Conseil des Arts du Canada (programme de subventions de recherche) pour les particuliers canadiens dévoués à la manière réglementaire au Conseil des Arts du Canada. Les universitaires pourront s'adresser de la manière la plus directe au Conseil des Arts du Canada et au CNRS, le permier, pour qu'il la confirme, si elle est favorable.</b>

- Accord entre le Conseil des Arts du Canada et le Centre National de la Recherche Scientifique [CNRS] de France**
- Le présent accord a pour objet de faciliter la coopération scientifique dans le secteur des humanités et des sciences sociales; il prévoit plus particulièrement l'échange de chercheurs, notamment dans le cas de l'URSS, plus une mensualité de \$100 du Conseil des Arts du Canada.
  - Universitaires canadiens 12 roubles par jour de l'Académie des Sciences de l'URSS, plus une mensualité de \$100 du Conseil des Arts du Canada.
  - Allocation de séjour • Universitaires canadiens • Universitaires Soviétiques Du Conseil des Arts du Canada, \$14.40 par jour.
  - Inéminence de photocopie L'organisme responsable dans le pays d'accueil pourra accorder au chercheur jusqu'à \$200 ou l'équivalent en roubles pour reproduire ou photocopier toute documentation utile au projet de recherche.
  - Logement A la charge de l'organisme d'accueil.
  - Services médicaux et hospitaliers Durant leur séjour, l'organisme d'accueil assumera, à certaines conditions, les frais médicaux et hospitaliers du boursier et des membres de sa famille qui accompagnent.
  - Inéminence de déplacement L'organisme d'envoi assume les frais de déplacement aller-retour de ses chercheurs, tandis que l'organisme d'accès à l'institut prend à sa charge, au besoin, les frais de déplacement de ces chercheurs, si ces derniers s'avèrent essentiels à la recherche décrite dans la demande.
  - Modalités • Universitaires français Les candidatures sont soumises au Conseil des Arts par le CNRS.
  - Durée du séjour La durée du séjour peut varier, selon les besoins, d'un projet à l'autre. On encourage le candidat à durant son séjour, à présenter des communications, durant la durée du séjour.

Announce des résultats Les autorités de l'Académie des Sciences nous feront part de leur décision dans les deux mois qui suivront la transmission de la demande par le Conseil. On ne revient aucunne disposition pour les déplacements du conjoint du candidat ou des personnes dans la demande.

On ne présente pas de frais de déplacement dans la demande.

Les chercheurs peuvent être déplacés à la recherche décrite dans la demande.

Organisme d'accès à l'institut de ses frontières, si ces déplacements à l'intérieur de ses frontières, les mêmes d'accès à l'institut prennent à sa charge, au besoin, les frais de déplacement de ces chercheurs, si ces derniers s'avèrent essentiels à la recherche décrite dans la demande.

Indemnité de déplacement L'indemnité de déplacement assure les frais de déplacement aller-retour de ses chercheurs, tandis que l'organisme d'accès à l'institut prend à sa charge, au besoin, les frais de déplacement de ces chercheurs, si ces derniers s'avèrent essentiels à la recherche décrite dans la demande.

<b>Accord entre le Conseil des Arts du Canada et l'Académie des Sciences de l'URSS</b>	<b>Programmes du Conseil des Arts du Canada</b>
<p>Cet accord, qui s'intègre à l'accord général d'échanges entre le Canada et l'URSS, a pour objet de favoriser les contacts et les échanges entre scientifiques des humanités et des sciences sociales. Aux termes de cet accord, le Conseil des Arts du Canada et l'Académie des Sciences de l'URSS pourront échanger jusqu'à 10 chercheurs par année.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Universitaires canadiens</li> </ul>	<p>Sciences et l'Académie des Sciences de l'URSS pourront échanger jusqu'à 10 chercheurs par année.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Universitaires canadiens</li> </ul> <p>Les universitaires recommandés par le Conseil des Arts seront ceux qui auront exprimé leur intention de poursuivre une recherche entièrement ou principalement dans les instituts de l'Académie des sciences et qui auront obtenu une subvention dans l'un ou l'autre des programmes suivants du Conseil : Échanges de chercheurs avec l'URSS, Bourses de travail libre, Subventions de recherche et Bourses Killam. Le Conseil s'assurera que si le boursier regoit deux subventions, les montants accorées ne feront pas double emploi.</p> <p>Les candidats doivent avoir la citoyenneté canadienne.</p> <p>Il n'y a pas d'autre formule à remplir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Universitaires soviétiques</li> </ul> <p>L'Académie des Sciences de l'URSS désigne ses candidats et le Conseil des Arts du Canada prend les dispositions utiles avec les établissements canadiens intéressés.</p>
<p>Le double emploi.</p> <p>Les candidats doivent avoir la citoyenneté canadienne.</p> <p>Il n'y a pas d'autre formule à remplir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Universitaires soviétiques</li> </ul> <p>L'Académie des Sciences de l'URSS désigne ses candidats et le Conseil des Arts du Canada prend les dispositions utiles avec les établissements canadiens intéressés.</p>	<p>Subventions, les montants accorées ne feront pas double emploi.</p> <p>Les candidats doivent avoir la citoyenneté canadienne.</p> <p>Il n'y a pas d'autre formule à remplir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Universitaires soviétiques</li> </ul> <p>L'Académie des Sciences de l'URSS désigne ses candidats et le Conseil des Arts du Canada prend les dispositions utiles avec les établissements canadiens intéressés.</p>
<p>Sciences et l'Académie des Sciences de l'URSS pourront échanger jusqu'à 10 chercheurs par année.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Universitaires canadiens</li> </ul> <p>Les universitaires recommandés par le Conseil des Arts seront ceux qui auront exprimé leur intention de poursuivre une recherche entièrement ou principalement dans les instituts de l'Académie des sciences et qui auront obtenu une subvention dans l'un ou l'autre des programmes suivants du Conseil : Échanges de chercheurs avec l'URSS, Bourses de travail libre, Subventions de recherche et Bourses Killam. Le Conseil s'assurera que si le boursier regoit deux subventions, les montants accorées ne feront pas double emploi.</p> <p>Les candidats doivent avoir la citoyenneté canadienne.</p> <p>Il n'y a pas d'autre formule à remplir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Universitaires soviétiques</li> </ul> <p>L'Académie des Sciences de l'URSS désigne ses candidats et le Conseil des Arts du Canada prend les dispositions utiles avec les établissements canadiens intéressés.</p>	<p>Subventions, les montants accorées ne feront pas double emploi.</p> <p>Les candidats doivent avoir la citoyenneté canadienne.</p> <p>Il n'y a pas d'autre formule à remplir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Universitaires soviétiques</li> </ul> <p>L'Académie des Sciences de l'URSS désigne ses candidats et le Conseil des Arts du Canada prend les dispositions utiles avec les établissements canadiens intéressés.</p>

**Autres programmes  
du ministre des Affaires  
étrangères**

Le Conseil des Arts du Canada administre également pour le compte du ministre des Affaires étrangères deux autres programmes subventionnés par le gouvernement canadien:

- Subventions aux institutions culturelles canadiennes pour favoriser la venue d'artistes étrangers.
- Bourses du gouvernement du Canada offertes aux ressortissants étrangers. Ce programme s'applique à toutes les disciplines et permet aux boursiers de poursuivre, au Canada, des études supérieures ou postdoctorales ou leur équivalent dans le domaine des arts.
- Subventions aux universitaires canadiennes et administrer des Affaires étrangères subventionne et universitaires internationaux:

Le ministre des Affaires étrangères subventionne et administrer deux autres programmes d'échanges universitaires internationaux:

Pour plus de renseignements sur ces deux programmes, s'adresser au bureau des Affaires étrangères, ministère des Affaires étrangères, 150 rue Wellington, Ottawa K1A 0G2. B. Pearson, 125, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2.

En février 1978, suite aux recommandations du comité de sélection, le Conseil des Arts indiquera aux candidats canadiens si leur nom est proposé aux autorités soviétiques. En pratique, les autorités soviétiques nous font part de leur décision quelques mois plus tard.

Les professionnels canadiens doivent faire parvenir leur demande d'admission remplie au Conseil des Arts, avant le 1<sup>er</sup> décembre 1977.

Formule de demande

Date limite de présentation des demandes

Annnonce des résultats

En février 1978, suite aux recommandations du comité de sélection, le Conseil des Arts indiquera aux candidats canadiens si leur nom est proposé aux autorités soviétiques. En pratique, les autorités soviétiques nous font part de leur décision quelques mois plus tard.

Le professionnel canadien peut se procurer la formule de demande officielle à l'université, soit au secrétariat général, soit au service des subventions de recherche.



- |   |  |  |
|---|--|--|
| <b>Modaillies</b>                               | Duree du séjour  | De trois à six mois consécutifs. Ces bourses ne peuvent entrer en vigueur avant le 1 <sup>er</sup> avril 1978. |
| <b>Formule de demande</b>                       | Le professeur canadien peut se procurer la formule de demande officielle à l'université, soit au bureau des études supérieures, soit au secrétariat général, soit au service des subventions de recherche. |  |
| <b>Date limite de présentation des demandes</b> | Les professeurs canadiens doivent faire parvenir leur demande d'unité remplie au Conseil des Arts, avant le 1 <sup>er</sup> décembre 1977.   |  |
| <b>Allocation de séjour</b>                     | D'une semaine à 12 mois.   |  |
| <b>Chercheurs canadiens</b>                     | • Chercheurs francophones de 3 000 francs par mois.<br>• Du gouvernement canadien, 150 francs par jour jusqu'à concurrence de \$680 par mois.  |  |
| <b>Chercheurs français</b>                      | • Chercheurs francophones de 1 500 francs par mois.<br>• Du gouvernement canadien, \$34 par jour jusqu'à concurrence de \$680 par mois.  |  |
| <b>Indemnité de déplacement</b>                 | Indemnité de déplacement aux étrangers.  |  |

Echange de chercheurs avec la France

- Dans le cadre de l'accord culturel entre le Canada et la France, les deux pays sont convenus d'échanger des chercheurs. En principe, les échanges prévus s'appliquent à toutes les disciplines intellectuelles. Dans le secteur particulier des humanités et des sciences sociales, la mise en œuvre de la partie canadienne du programme relève du Conseil des Arts du Canada. Les chercheurs dont la discipline se rattache aux sciences physiques, biologiques ou linguistiques doivent s'adresser au Conseil national de recherches du Canada (Relations internationales), 100, Promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1A 0R6.
- Admissibilité
- Les professeurs d'universités canadiennes qui compétent faire de la recherche postdoctorale dans une université ou un institut de recherche en France. Ces subventions ne peuvent servir à la préparation d'un diplôme universitaire.
- Les candidats doivent être citoyens canadiens et posséder une connaissance suffisante du français. Un intermédiaire de deux années doit s'écouler avant qu'un boursier puisse poser de nouveau sa candidature.
- Chercheurs francophones
- Les autorités françaises désignent leurs candidats et le Conseil des Arts prend les dispositions admises pour assurer leur volonté.

### **Admissibilité**

- Chercheurs candidature. Les professeurs et chercheurs possèdent une compétence particulière dans l'enseignement et la recherche. Ils sont également des experts dans leur domaine respectif. Les professeurs et chercheurs sont également des personnes qui ont une grande expérience dans leur domaine.

Allocations supplémentaires Les frais de logement et, s'il y a lieu, les services médicaux et hospitaliers, soit à la charge du gouvernement canadien.

## Echange de conférenciers avec la République populaire de Chine

Canada.

se proposent d'inviter est bien disposé à venir au

mens sont près de s'assurer que le professeur qu'ils

Avant de présenter une demande, les établisse-

vements de recherches.

On se procurera la formule de demande officielle à

l'université, soit au bureau des études supérieures,

soit au secrétariat général, soit au service des sub-

ventions de recherches.

**Formule de demande**

Le professeur peut être invité au Canada pour une

plus longue période, mais la subvention du gouver-

nement canadien se limite à quatre mois.

**Duree du séjour**

s'il y a lieu).

aller-retour, classe économique (tarif 22-45 jours,

de \$1,000 par mois, ainsi que le prix du billet d'avion

les appontements du visiteur jusqu'à concurrence

Le gouvernement du Canada prendra à sa charge

les dépenses du visiteur jusqu'à concurrence

**Valeur des subventions**

du Québec, Tunisie, Venezuela et Yougoslavie.

Pays-Bas, Pologne, République fédérative d'Allemagne,

Roumanie, Sénégal, Suède, Suisse, Tchécoslova-

Moroc, Mexique, Nigéria, Norvège, Nouvelle-Zélande,

Bretagne, Hongrie, Inde, Iran, Italie, Japon, Kenya,

d'Ivoire, Danemark, Finlande, France, Grèce.-

Algérie, Argentine, Australie, Belgique, Brésil, Côte

**Pays concernés**

En février 1978, suite aux recommandations du

comité de sélection, le Conseil des Arts adressera

aux professionnels dont les noms auront été retenus,

une invitation à venir au Canada. Les universités

seront avisées du résultat au même moment.

La subvention doit être utilisée entre le 1<sup>er</sup> avril

1978 et le 31 mars 1979.

**Annnonce des résultats**

L'université d'accueil ou de son mandataire.

par l'intermédiaire du recteur ou du président de

tees au Conseil des Arts avant le 15 novembre 1977

Les demandes d'ensemble remplies doivent être présentées au

Date limite de présentation des demandes

Dans le cadre des échanges culturels entre le Canada et certains pays, le gouvernement canadien offre des subventions aux universités canadiennes pour faciliter la venue de professeurs étrangers pour favoriser la venue de professeurs au Canada de personnalités de premier plan qui pourront faire bénéficié le milieu universitaire canadien de leur enseignement.

Le pendant de ce programme — professeurs d'universités canadiennes invités à enseigner dans une université étrangère — est administré dans des disciplines universitaires, des sciences humaines, (disciplines universitaires), des sciences physiques et biologiques et de l'ingénierie.

Ce programme inclut tous les secteurs des arts des sciences physiques et biologiques et de l'ingénierie.

Les invités doivent être appelés à jouer, auprès des établissements d'accueil, un rôle d'appoint et non de suppléance; ne seront donc pas retenues les demandes visant à pourvoir un poste provisoirement laissé libre par son titulaire.

Les universités désireuses d'inviter des artistes étrangers pour enseigner les arts d'interprétation et culturelles canadiennes pour favoriser la venue cadre du programme de subventions aux institutions d'artistes étrangers, led'hui est ministre par le Conseil pour le compte du ministre des Affaires extérieures. Un dépliant sera envoyé sur demande.

## **Programmes**

### **du ministre des**

### **Arts du Canada**

### **pour le compte**

### **du ministre des**

### **Affaires**

### **extérieures**

125, promenade Sussex, Ottawa, (Ontario) K1A 0G2.  
Affaires extérieures, 125, promenade Sussex, Ottawa, (Ontario) K1A 0G2.  
bureau des Affaires publiques du ministre des Affaires extérieures, 125, promenade Sussex, Ottawa, (Ontario) K1A 0G2.

(613) 237-3400

K1P 5V8

Ottawa (Ontario)

C.P. 1047

Canada

Division des sciences sociales

Conseil des Arts du Canada

Section des subventions de recherche

à la

Institution entière le Conseil des Arts et le Centre National

de la Recherche Scientifique (CNRS) de France

Prépare d'adresser toute correspondance au sujet de

les conditions.

domaine des échanges internationaux et en indique

affaires extérieures et le Conseil des Arts dans le

aidé offertes aux universités par le ministre des

La présente brochure expose les diverses formes

of Science (JSPS) d'autre part.

de JURSS et The Japan Society for the Promotion

tifique (CNRS) de France, l'Académie des Sciences

d'une part, le Centre National de la Recherche Scien-

échanges universitaires entre le Conseil des Arts,

Affaires extérieures, sauf en ce qui concerne les

divers programmes sont financés par le ministre des

entre le Canada et certains pays étrangers. Ces

échanges universitaires sont financés par le ministre des

sites et collèges du Canada, participant à la mise en

de recherches du Canada et l'Association des univer-

A moins d'indication contraire, adresser toute corres-

(613) 237-3400

K1P 5V8

Ottawa (Ontario)

C.P. 1047

Canada

Conseil des Arts du Canada

Section des échanges culturels

dans cette brochure à la

pondance au sujet des autres programmes décrits

A moins d'indication contraire, adresser toute corres-

Le Conseil des Arts du Canada, le Conseil national

sites et collèges du Canada, l'Association des univer-

de recherches du Canada et l'Association des univer-

sites et collèges du Canada, l'Association des univer-

sites et collèges du Canada, l'Association des univer-

Le ministre des Affaires étrangères du Canada et le Conseil des Arts se réservent le droit d'interpréter, s'il y a lieu, les dispositions de ce document et toute autre condition attachée à l'attribution d'une subvention.

## 12 Accord entre le Conseil des Arts du Canada et The Japan Society for the Promotion of Science (JSPS)

Le Centre National de la Recherche Scientifique et le CNRS de France

10 Accord entre le Conseil des Arts du Canada et l'Académie des Sciences de l'URSS

9 Accord entre le Conseil des Arts du Canada et l'Académie des sciences de l'URSS

## 9 Programmes du Conseil des Arts du Canada

- 8 Autres programmes du ministère des Affaires étrangères
- 7 Echange de chercheurs avec l'URSS
- 5 Echange de chercheurs avec la France
- 5 Echange de conférenciers avec la République populaire de Chine
- 3 Subventions aux universités canadiennes pour favoriser la venue de professeurs étrangers

## 3 Programmes administrés par le Conseil des Affaires étrangères

### Arts du Canada pour le compte du ministère des Affaires étrangères

## 2 Introduction



- 151  
CC  
CAI



3 1761 114655749



1978/1979

international  
universities  
exchanges

